

# とれたて まちの駅新聞



vol.6

2013年(平成25年)  
6月1日号

制作:まちの駅ネットワークとうがね事務局  
東金市東岩崎1番地5(東金商工会議所内)  
TEL.0475-52-1101 制作:まちなみの駅  
<http://machi-togane.info/>

## 家康公来訪 400年とうがね祭り 公認プログラム始まりました!



まちの駅ネットワークもコラボしました。

## 商店街を元気に



生活に必要なものは、「端から端まで歩けば何でも揃った」懐かしい時代の商店街の賑わいを振り返って楽しんでおくと、旧多田屋店舗を利用した催しが行われました。

長らく利用されていなかった店内を片付け、看板や写真など懐かしい昭和をイメージした装飾をしました。店内では昔の商店街の映像を流し、舞台を用意してダンスやコンサート等のアトラクションも。

まちの駅ネットワークと商店街がコラボした「東商連トリビア」では、まちの駅新聞VOL.5(前号)に掲載された東商連クイズとアンケートに答えて、商店街オリジナルの「やつさくん」のミニぬいぐるみが当たる企画を実施、大勢の来場者がレアなグッズを手に入れました。(※今号のまちの駅新聞でも抽選でプレゼントします。詳しくは7ページ参照)

爆弾低気圧とともに強風が吹き荒れる中、東金桜まつり最終日となる4月第一週目の週末は、商店街だけでなく、市内各所で楽しい企画が実施されていました。(3ページ参照)  
これらは家康公来訪400年を記念した「とうがね祭り」市民提案型まちづくり事業」のプログラムとして選ばれた事業です。市内では各所で「とうがね祭り」公認プログラムが続々と実施されているのです。

まちの駅は全国に1500駅 [www.machinoeki.com](http://www.machinoeki.com)



東金お茶の駅 便利な田舎駅 まちなみの駅  
駅から少しと防犯の駅 小麦の恵みの駅



◎新築・リフォーム等無料相談会

◎ショールーム見学会 (送迎無料)

◎刃物研 (包丁のみ無料)

お気軽にお立ち寄り下さい



さくらぎの駅 櫻田工務店  
☎0475 (52) 0433 東金市上谷3055



健康の駅 健康整体学院  
☎0475 (53) 6131 東金駅西口徒歩3分「駅入口」バス停前

いよいよ始まりました。家康公来訪四〇〇年

# 市民提案型まちづくり事業



町中にこんなのぼり旗を見ることができます。

## 家康公東金来訪四〇〇年！

八鶴湖 雄蛇ヶ池、本漸寺御手植蜜柑 日吉神社、御成街道、御殿山…。東金市が誇る名勝には家康公ゆかりのエリアが幾つもあります。

いまから約四〇〇年前に、家康公が鷹狩りに訪れるために御成街道が造営されたから、現代の東金のまちの形成の歴史が始まったと言われています。

もちろん、東金には中世以前の歴史も数多く存在しますが、家康公来訪以降の東金は、九十九里の海産物を陸路でもって江戸へ運び込む物流の要衝として多くの豪商を輩出し、商人のまちとして栄えました。現代からこの四〇〇年を振り返り振り返っていくと、現代の私たちの暮らしの中に華やかな芸能や祭りの文化、寺社建築など、様々な歴史的遺産が残されていることに気付かされます。

## オール東金でまつりを作る

家康公来訪四〇〇年を記念して、二〇一三年を家康YEARにしよう。徳川家康というビッグネームをキーワードに、さまざまな行事や事業を集めたまちおこし企画を実施したいと考え、商工会議所を事務局にして「家康来訪四〇〇年東金まつり」実行委員会が作られました。

実行委員会では、「家康公来訪四〇〇周年」をひとつのきっかけとして、近世から現代までの当地の歩みを振り返る節目として、いろいろな角度から「地域のたから」を紐解いていくきっかけを見つけ出していきたいと考え、

- ① 地域の伝統・文化に触れる
- ② 地域の歩みを振り返る
- ③ 多くの団体・個人がつながり、地域の共同のあり方を考える
- ④ 地域の観光のありかたを再構築し、地域経済の振興につなげる

という目的に叶った事業やプログラムを市民に向けて公募してみることになりました。

## 2月、公認プログラム決定

「文化のみやこ 家康来訪四〇〇年とうがね祭り」は、ただ1日で開催されるフェスティバルではなく、二〇一三年に「とうがね祭り」という名目の大

少数多くのイベント・プログラムをたっぷり時間をかけて実施するリレー形式をとることになりました。

そして2月に補助金事業の公開プレゼンテーションが開催され、各界より14名お願いした審査員による採点方式で審査会が行われました。果たして選ばれた事業は演劇、コンサート、清掃活動、まちおこし、創作ゲーム、史料展示まで、バリエーション豊富な22の市民活動が選ばれ、これが公認プログラムとして順次実施されることになりました。

## 4月、いよいよキックオフ

公認プログラムは補助金事業22団体以外にも5団体がエントリーして、家康YEARの参加団体が揃って来ました。

口火を切るのは丸山公園で開催される野外マーケット「おいしい休日」、東金市初のまちコンとなる「東金さくらコン」、そして東金商店街連合協同組合（東商連）の「ワンコインマーケット」の3事業が、4月第1週目の週末に市内で同時に開催されました。その翌週には、東金商工会館にすべ

ての団体を一堂に会しキックオフセレモニーが開催されました。「とうがね祭り」の大会会長の古川商工会議所会頭は「家康公来訪四〇〇周年をきっかけにして、少子高齢化、人口減少の時代の東金にある様々な課題解決へ向けて地域が一つになる必要がある。みんなが盛り上げていきましょう。」と呼びかけました。

続いて、事業を終えたばかりの3団体の代表によって、事業報告がされま

## 実行委員会を再編成

「実行委員会は、公認プログラムに選ばれた団体が、個々の事業を実施するだけでなく、今後は連携して「とうがね祭り」のフィナーレに向けて連携して行くイメージを持っています。」坂本実行委員長は、キックオフイベントの参加者へ向けてそう呼びかけました。

これから実行委員会は公認プログラムの団体も参加する形で再編成され、11月までに次々に事業を実施しながら、相互に情報・意見交換して行って、家康YEARの締めくくりの演出を練っていくことになりました。

5月の公認プログラムは、東金文化会館の常設展示室で「家康公来訪四〇〇年」を記念した企画展に始まり、25日には、市民の手作りによるミュージカルも上演されます。6月以降のイベントの準備や募集もはじまりました。今日の主催者は明日の参加者に。オール東金でチカラを合わせ「とうがね祭り」のキャンペーンを盛り上げていく作業こそ「地域のたから」を見つけることに他ならないのです。



4月に行われたキックオフイベント。公認プログラムの全ての団体が一同に会した。

# とれたて川柳

## 第2回 課題「街・町」

一部添削済み

【特選】 蝶かいらいや街路樹の花水木 阿川明美さん（東金市）

【入選（5句）】

まの駅人情会話混せて売り 三日市皓さん（大網白里市）

夢一杯だんだん馴染むまちの駅 荒牧正知さん（東金市）

立ち話なごんだ顔とまちの駅 川北佐代子さん（東金市）

くまモンにテコ入れ欲しいまち起し 網代孝子さん（千葉市）

ナビゲーション見ながら辿るまちの駅 榎並谷将男さん（大網白里市）

## 【好評】

発足2回目にして、力作揃い。今回は季節感があり、東金市旧街道、八鶴湖周辺、更に家徳付近をイメージする阿川さんの句が特選。

千葉市、八街市、九十九里町、山武市、茂原市からの応募もお待ちしています。

■選者 安延春彦氏（柳名・春風）選

衆々川柳会、暖流川柳会（大網白里市・中部コミュニティセンター）主宰講師、大網白里市文化協会常任理事、昨年度朝日新聞全国版にて最多入選など多方面で実績あり

## 第3回 課題「雨」

【例句】 湖面にて真珠が踊る八鶴湖 どしや降りの雨が女を黙らせる 男の子傘を壊した教知れず

締切日 6月21日

●発表 7月号の当紙面●未発表の句に限り、ハガキまたはFAXに限り発表●応募はハガキ1枚に4句以内（枚数の制限はしません）

●作品はご返却いたしません●ハガキに作品のほかに住所・氏名・年齢・電話番号・まちの駅新聞の感想やご意見を記入ください

●郵送先（株）街波通信社 〒283-0108 東金市東金一四〇六（FAX）四七五-1531 二七三二〇 ※選者も添削する場合もあります

☆特選の方 蓬菜閣（〇〇〇円食事券）/民芸み

はしのコーヒーカップ/木村屋ヘーカリー

〇〇〇円割引券/西川園特選新茶いづれか一点

《協賛》文化の駅/チャイナステーションの駅

陶芸の駅/小麦のめぐみの駅/東金お茶の駅

（注）

# 4月7日に開催された公認プログラム。いずれも大盛況。



## おいしい休日

in 東金桜まつり  
休日実行委員会

ベストセラーになった『千葉の休日本シリーズ』に掲載されている外房地域で人気のカフェ・レストラン、パン店などが桜まつりで盛り上がる東金丸山公園」に集結。青空の下で行うマーケット・イベントを開催しました。

早くから東金市や地区の理解・協力を得ることが出来て順調に準備を進めて来ましたが、折しも「爆弾低気圧」による強風や雨が予想されていましたので、当日の芝生の水はけや、出展者のテント利用についてなど、野外イベントだけに状況によって開催直前まで不安がありました。しかし、始まって

みると、天気予報を裏切る青空と汗ばむほどの気温に恵まれて、会場はみるみるうちに来場者で溢れ、当初の想像を上回る賑わいになりました。

会場ではワークシopp（手作り体験教室）やミニコンサートなど、青空の下で過ごすのんびりとした雰囲気、来場者のお財布を緩めてくれたのか多くの出展者の商品も開場して数時間で売り切れてしまつ店もあるほどの人気ぶりでした。事前の広報は書店と出店者の店頭ポスター掲出、ホームページなどの告知でしたが、特に当日のホームページのアクセスは1万件を超えていたことから関心の高さが裏付けられました。このイベントで初めて東金に訪れたという人も多く、当地を知っていたたく良いきっかけになりました。

## 東金まちコン

せくらコン

東金街コン実行委員会

桜まつりの最終日、市内の知られざる観光名所を宣伝し、東金の集客力向上をめざすという名目で東金市内飲食店を舞台にまちコンを開催しました。

早いうちから専用サイトにエントリーし、市内の飲食店の参加を募つたところ、締め切り前に予定していた男女各一〇〇名の登録に達してしまつたため、予定人数を増やす事態に。心配された天候も持ちこたえて、晴天のなか当日を迎えることが出来ました。まちコンの始まりに、すべての参加者を引き連れて八鶴湖畔へ訪れて満開の桜をバックにツーショット写真を

撮る、という企画を考えていたのですが、風も強く桜もとくにピークを過ぎていたので、予定通りにはいきませんでした。それでも東金に初めて訪れた参加者も多かつたようで、アンケートにも八鶴湖の印象が思いのほか良かったのでひと安心でした。

地域の飲食店に分かれてからも、商工会議所の青年部員の協力もあって滞りなくイベントを盛り上げていくことが出来ました。イベントのエンディングには湖畔で桜まつりファイナルの花火が「どーんと」さらに盛り上がるはずでしたが、花火まで中止になって残念でしたが、東金のPR効果と経済効果に貢献することができました。

家康来訪 四〇〇年

# 企画展示

家康と東金御成街道

【展示内容】

東金城落城から徳川家康鷹狩り東金御成街道のナゾ。船橋く東金御殿く御成新道（山武市小松）で、各地の史跡を写真や古地図などで紹介しています。大作のF一〇〇号油絵「東金御成御殿」、「鳥捕獲禁止の高札」、「お竹取の神事」、鷹匠から提供された「鷹狩諸道具」、「白鷹・大鷹の獲物捕獲図」、「白鷹の掛け軸」など、テーマに沿って展示しました。

【展示期間】 平成25年5月3日

平成26年3月31日（月曜休館）

【場所】 東金文化会館

【主催】 東金市郷土研究愛好会

【後援】 家康来訪四〇〇年とうがね祭り実行委員会



文化のみやこ  
とづがね祭り公認プログラム  
イベント情報

家康で  
かつこいいつ書!



家康や名将にちなんだ言葉の書作品を展示致します。  
また、家康が『能』をこよなく愛したことから能の詞章であります謡曲と仕舞を演じます。  
ぜひ、みなさまお誘い合わせの上お気軽にご来場ください。



〔主催〕紅楓書院

〔書道展〕紅楓書院  
7月3日(水)~7日(日)  
10:00~18:00  
※最終日は17:00まで

〔謡曲・仕舞〕東金友謡会  
(親世恭秀先生ご指導による)  
7月6日(土)  
11:00と14:00の2回

東金文化会館  
東金市八坂台1-2107-3  
【問合せ】☎0475-55-3598 (堀口)



〔主催〕東金マジッククラブ

東金マジッククラブでは、家康来訪四〇〇年を記念して、ステージマジックの発表会を開催します。日本伝統を取り入れた演出と楽しいマジックの数々を是非ご覧下さい! 家康マジックが飛び出しますかも・!?

6月22日(土) 開場13:00/開演13:30  
東金文化会館 小ホール 入場無料  
東金市八坂台1-2107-3  
【問合せ】☎0475-58-9705 (東金マジッククラブ)

第13回東金マジッククラブ発表会



〔主催〕東金麻雀悠友  
(共催)雀悠会(平安内)  
川場同好会

6月7日(金)  
※第2弾8月・第3弾9月も開催  
平安 東金市堀上277-1 参加費3,000円  
【問合せ】☎0475-52-1181 (平安)

第一弾  
健康娯楽麻雀大会

お酒は飲まない・喫煙しない・お金は賭けない麻雀大会です。



〔主催〕七夕能楽実行委員会

この機会に能の魅力に触れてみませんか。【申込み方法】官製はがきにて、住所・氏名・電話番号、人数を記入の上下記住所までお送り下さい。/申込人数1通につき3名様まで【申込締切】6月20日(木)消印有効 ※電話でのお申込みはご遠慮させて頂きます。

7月7日(日) 19:00~ 開演 ※要申込み(はがきにて)  
八鶴亭 大広間 入場無料  
東金市東金1406 八鶴亭内  
【問合せ】☎0475-54-7830 (七夕能楽実行委員会 八鶴亭内)

葵能五人囃子コンサート



〔主催〕メゾフォルテ

6月29日(土)・30日(日) 10:00~19:00  
※最終日は18:00まで  
東金文化会館 1F展示室 入場無料  
東金市八坂台1-2107-3  
【問合せ】☎0475-52-5108 (メゾフォルテ)



〔主催〕NPO 御成街道保存会

NPO 御成街道保存会では、一緒に御成街道を歩く方を募集しています。  
※活動や募集については、ホームページをご確認ください。  
ホームページ  
<http://onarikaidojimdo.com/>

御成街道ウォーキング  
第弾江戸城から東金御殿へ

NPO 御成街道保存会では徳川家康の東金来訪四〇〇年を記念して、東金御成街道を歩くウォーキングイベントをスタートしました。第1日目の5月12日は会員ら6人で、江戸城があった皇居の東御苑大手門(千代田区)から青戸御殿(葛飾区)までの約16キロを歩きました。今後3回に分けて家康がたどった道のりを歩いていく考えです。もちろん、保存会ののぼりと一緒に「文化のみやこ」家康来訪四〇〇年とづがね祭り」ののぼり旗も持って歩いています。そして最終日の10月20日には約100人の一般参加者の募集をして、おあし坂を抜けてゴールの八鶴湖へ到着する予定となっています。

英国式リフレクソロジー & 加圧・美健整体  
Victory リフレ健康館

足裏・ふくらはぎトリートメントで健康な身体に!  
肩こり・腰痛・ひざ痛もお楽に!

Tel: 0475-71-3151 (10時~20時 定休日:月曜日)  
〒283-0002 千葉県東金市求名 226-2  
<http://victory-refle.jimdo.com>



住宅資材総合販売

為伊藤為蔵商店

住んでよし、心ゆたかな木の住まい



# 子どもたちの笑顔と 地域の大人たちの喜ぶ顔と

## ふるさと支援協議会ひとのわ



いっぱい遊んで、おばちゃんたちの手料理を腹いっぱい食べる。

## 持続可能性を追求する 地域おこしグループに

事業が一過性のものになってしまったり、団体の目的や利害が優先されたり、活動範囲が行政区分に限定されてしまったり、既存の団体だと良い企画があっても何らかの縛りがあって実行できないことがあります。制約にとらわれずやりたいことを実行できる地域おこしグループを作ろうと、平成21年にふるさと支援協議会ひとのわ(以下、ひとのわ)は作られました。

ひとのわのメンバーの多くは青年会議所や商工会議所青年部のメンバーとして活動しています。各種イベントの実施やセミナー、ワークショップの開催のほか、まちの駅ネットワークがねの運営にも積極的に参加し、昨年度は「まちの駅新聞」の制作等にも携わってきました。

## 寺子屋イベントが人気に

日本青年会議所の制作した「江戸ゲーム」という子ども向けのプログラムがあります。これは、子どもたちに遊びを指導していく中で、江戸の文化を紹介し、人と人がつながって助け合っている社会ができていくということや、地球環境問題、世界の貧困の問題などについて考えるきっかけを与えるワークショップです。

ひとのわでは、このプログラムを活用した社会教育事業として、地域の佛寺を活用して「江戸時代へタイムスリップ! ようこそ寺子屋へ」というイベントを毎年夏休みに実施しています。

## 共同体の在り方を考える

「ようこそ寺子屋へ」では、江戸装束に身を包んだスタッフと一緒に、お寺でゲームをやるだけでなく、茶道や書

道、剣道などを体験する贅沢な一日を過ごします。

イベントの実施に際しては、お寺の協力だけでなく、住職さんや公民館地区社会福祉協議会など、お寺の周辺に住む大人たちのご理解と協力を得るようにしています。原則的に参加する子どもたちの保護者はシャットアウト、携帯電話やデジカメの使用も禁止します。そして、この日初めて出会った大人たちとコミュニケーションを取るように仕向けます。

昨年の大網白里市金谷郷の法光寺での開催に際しては、金坂市長はじめ役場の職員の方にも和服で参加して貰い、商工会青年部、農業者の会、金谷二区の皆さんにも参加していただきました。特に地元の方には、寺の竹を切り出しておもちゃを作って子どもたちに昔の遊びを教えるもったり、一汁一菜の手料理をふるまってもらったりしました。そんな地元に住む『昔の子もたち』にとってお寺は身近な集会所であり遊び場なのです。少子化で、すっかり子どもの笑い声を聞くことがなくなってしまう里山が、この日だけは昔に還るのです。



地域のみなさんが裏山から切り出した竹細工で器用におもちゃを作ってくれました。

## 家康公来訪四〇〇年記念

### 今年は東金で開催決定!

「江戸時代へタイムスリップ! ようこそ寺子屋へ」は一昨年、東金の布田薬王寺で開催しました。小学生50人に対してほぼ同数の大人が真剣勝負で一日遊び倒す当時の映像がひとのわのホームページで公開されています。今年「とうがね祭り」公認プログラムとしてふたたび布田薬王寺での開催に向けて準備を進めています。

【開催日】7月28日(日) ほぼ終日

【対象】小学3〜6年生

【募集】只今準備中です。ホームページで確認いただくか、「まちなみの駅」にお問い合わせ下さい。

【参加費】五〇〇円(保険・食事)

【運営スタッフ募集】

ボランティアを経験したい人、演劇部の方、小学生と触れ合いたい学生さん、日本の文化を学びたい外国人の方、昔の遊びを伝承してくれる方、教育関係の方など

ホームページ

<http://furusato-hitonowajindo.com/>



一昨年に開催した布田薬王寺での記念撮影。忘れられない夏の思い出。

## 東金駅

### 掃除しています

#### 東金駅を美しくする会

とうがね祭りの公認プログラムで、異色なのが、東金駅を美しくする会の『お客様が訪れる東金を徹底的にきれいにする』事業。この会は、6年前から駅前の清掃活動をしているグループで、自転車整理、ゴミ拾い、花植え、トイレ掃除、草刈り、手すり・ミラー等の掃除を行います。毎週火曜日の朝に行われる美化活動には市職員や商工会議所職員も参加してきました。



週末にとうがね祭りで初めて東金へ来るひとのためにもトイレはピカピカに磨いています。

4月からは、新しいメンバーも加わって、東金駅敷地内及び駅を中心とした公共スペースの美化活動を毎週土曜日に行っています。美化ボランティアの仲間の輪を広げ、ポイ捨てや放置自転車の防止を呼び掛ける活動も、これまで通り継続していきます。

とれたてまちの駅新聞に  
広告を載せませんか?

※広告掲載については事務局へ  
お問い合わせください。

# 市民ミュージカルで

## 東金を発信

### 辺田方(へたかた)座



平日の8時過ぎ、公演日を2週間後に控えてステージでの練習に熱が入ります。

にて初演を迎え、注目を集めました。劇団「辺田方(へたかた)座」のはじまりです。

今回のイベントの名前も「辺田方フェスティバル」ですね。ヘタカタって、どういう意味ですか？

【大森】将門の時代、東金のある地域一帯は「へたかた」と呼ばれていて、この「へた」にも「かた」にも「果て、隅、端」といった意味があるそう、その名の通り地の果てでした。

この東の果ての地が、つまり「日いつるところ」に天命を授かった伝説の少年が産まれたということらしいのです。

5月某日、PM20時30分  
東金文化会館の舞台上で稽古に励む役者さんたち。公演日をおよそ2週間後に控え、練習にも熱が入ります。市民ミュージカル「EAST END BEGINNINGS」蒼き天馬のように〜の小次郎役の大森菜穂さんと橘(たちばな)役の猪野美紗緒さんにお話を伺いました。(以下インタビュー、敬称略)

この公演の経緯を教えてください。

【猪野】東金に伝わる将門出生の伝説を広く知って貰おうと、市民ミュージカルを自主上演しようという話が以前からあったようです。原作者の山辺赤彦こと戸村寿彦さんの脚本が出来あがったことで、一昨年に八鶴湖畔の名刹安国山最福寺本殿



小次郎役の大森さんは、いつもはダンスのインストラクターなのだそうです。

これまでの公演について教えてください。

【大森】最福寺の第一回公演のあとは、キャスト(配役)を変えて商工

会館の1階ホールで上演しました。東金市観光協会の協力で、昨年の10月には福島県田村市へ行って、福島第1原発事故の被災者激励と子どもたちとの交流を目的とした出張公演も行いました。今回の公演はその凱旋記念として企画されたものです。

今回は東金文化会館の大ホールでの公演ですね。

【猪野】このミュージカルは毎回すこしずつアレンジが加わって行きます。今回は大きなホールで上演されていたので、踊りが多く加わって、よりミュージカルらしくなっています。

【大森】ステージも大きいしお客さんとの距離もあるので、前回より動きを大きくするなど、観ているお客さんを飽きさせない工夫をしました。

それぞれの役を演じる上でも工夫しているところはありますか？

【大森】私の演じる小次郎の役は、歌を歌うシーンがあるので、この広いホールで気持ちをしっかりと表に出して表現したいと思っています。

【猪野】私の橘(たちばな)役は、逆に表情を出さないという演出になっているので、より神秘性がある存在感を出せるといいなと思っています。

ありがとうございました。お二人の演技、楽しみにしています。



主役の大森さん(右)と猪野さん(左)。練習中おじゃましました。

団体職員や自営業者、学生など市民約40数名からなる劇団「辺田方座」。お二人の普段の顔はというと、猪野さんは保健師、大森さんはダンススクールの先生なのだそうです。今回の文化会館公演は「家康来訪四〇〇年 東金まつり」の公式プログラムとしても選ばれていて、先に開催された「市民提案型まちづくり事業」公開プレゼンテーション(今年2月)においても参加したすべての団体の中でこの「辺田方座」が最も高い評価を獲得しました。5月25日の公演当日は、この市民ミュージカル以外にも、作品に楽曲を提供しているバイオリニストで東金市観光大使の白井崇陽氏の演奏やダンスパフォーマンスなどを織り交ぜた二部構成。歴史好きな人にもそうでない人にも、新しい東金の愉しみ方を届けてくれることになっているのです。

## 辺田方フェスティバルVOL.2

6月8日(土)

時間: 11:00~17:00

場所: 千葉都市モノレール 千葉駅2階  
問合先: 東金市観光協会 ☎0475-50-1142  
ステージでのダンスイベントやYASSA Comachiのライブを開催しながら、東金の観光PRを行います。

観光案内の駅  
東金市観光協会



## 父の日に 大黒柱ロール

1本800円 ご予約承り中!

ホスピタリティステーション スイーツ工房リヴィエール ☎0475(52)2447

# みはし陶芸教室 作品展



まちの駅から

生徒さんの陶芸作品展を開催します。作品展開催中はおしるこが3日間限定で五〇〇円↓四〇〇円でいただけます。

【日時】6月21日(金)〜23日(日)

10時〜18時

同時開催！おしるこみはしオーブニングイベント『ハワイアンのタベ』生演奏のフラダンスショーを開催。※座席に限りがあるため、お申込みください。

【日時】6月22日(土) 18時〜

入場無料(要申込み)

【問合先】陶芸の駅〇四七五二一三二四八

▲陶芸の駅 (民芸みはし)

LOVE SONG & LOVE CLASSICS

## 楓弦楽四重奏団

スペシャルコンサート  
川柳賞  
まちの駅から

あの時聴いたメロディーがクラシカルサウンドで蘇る。

【日時】7月20日(土) 14時開演

全席指定 一般二〇〇〇円/小・高校生一〇〇〇円

【場所】東金文化会館小ホール

【問合先】文化の駅〇四七五二一三二四八

※未就学のお子様はご遠慮願います。

※内容の詳細はホームページで確認ください。

### チケット好評発売中



ヴァイオリン 執行恒宏



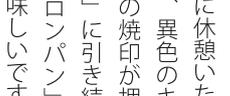
ヴァイオリン 小杉芳之



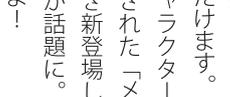
ヴァイオリン 秋元理恵



チェロ 羽川真介



ピアノ 武田真弓



ヴァイオリン 土屋紀元

▲文化の駅 (東金文化会館)



撮影地目言神社

## やっさくくんパズル



バラバラになったやっさくくんの写真に1つ違う写真が混ざってしまいました。上の写真にないエリアは①〜⑩のどれでしょうか？抽選で3名の方に『やっさくくん人形』をプレゼント致します。●ハガキに答え・住所・氏名・年齢・電話番号・まちの駅新聞の感想やご意見を記入ください●応募締切6月21日(金)消印有効●郵送先(株)街波通信社〒二八三〇八〇二 東金市東金一四〇六

下の写真から選んでね♪



今月の逸品  
やっさくくん  
いちご  
メロンパン

東金旧道から豊海県道と合流するところにある小麦のめぐみの駅。まちの駅に参加してからは、店内にはイスとテーブルを設置。路線バス待ちの時間でも気軽に休憩いただけます。

最近、異色のキャラクター「やっさくくん」の焼印が押された「メロンメロンパン」に引き続き新登場した「いちごのメロンパン」が話題に。甘さ控えめで美味しいですよ！

▲小麦のめぐみの駅 (木村屋製パン)

## 各種印刷承ります

デザインもおまかせください！

冊子・折り込みチラシ・リーフレット・名刺・封筒・DMハガキ・ポスター・輪転機印刷・書籍出版・WEBデザイン・サイン看板・のぼり・バッジ・ステッカーなど  
デザイン&制作いたします。

お気軽にお問合せ下さい



A4冊子 ALL DANCE CREATOR様  
B5チラシ ふらんす屋様  
A4チラシ いしばし様  
A4チラシ 西川園様  
B4チラシ LaQoo様

街波通信社 販売部ブログはじめました！  
やっさくくんグッズ  
販売情報はこちら♪  
★Ameba <http://ameblo.jp/yassakun-goods/>  
f facebook やっさくくん応援隊もよろしく！

バッジ ミニメモ クリアファイル シール 絵葉書

やっさくくんグッズ 街波通信社店頭で好評取扱中です。

企画・制作・お問合せ  
(株)街波通信社 〒283-0802 東金市東金 1406 番地  
営業日: 月〜金曜日 [土日祝を除く] 10:00〜17:00  
TEL.0475-53-2732 tokigane.net



まちの駅ネットワーク

新駅ぞくぞく 6駅増えました。

### 英国式リフレの駅

(Victoryリフレ健康館)

田間の交差点から砂押県道を海岸方面へしばらく進むと「英国式リフレの駅」の黄色い建物があります。気軽にお立ち寄りください。

【東金市求名三二六一二】  
営業時間10時～20時/月曜定休



### チャイナステーションの駅

(蓬菜閣)

蓬菜閣では中国語・日本語通訳を行っております。また、毎晩18時から1時間おきに中国伝統楽器二胡の演奏を楽しめます。

【東金市東新宿一〇一】  
営業時間11時～15時・17時～21時/不定休



### エストレーの駅

(エストレーホテルアンドテニスクラブ)

宿泊やテニスでのご利用以外にもお気軽にお立ち寄りください。四季折々の景観を楽しめる東金の森でプチ贅沢な時間をお過ごしいただけます。

【東金市八坂台一八】  
24時間営業/1月休館日有



### みんなが楽しく学ぶための駅

(千葉県立東金青年の家)

地域との連携強化のため、資源・技術・アイデア・人的ネットワークを共有し、質の高いサービスを提供したいです。

【東金市松之郷二七〇】  
営業時間9時～17時/月曜定休



### ワンコの駅

(犬の美容室マイルメード)

犬を通して市民とのふれあいが出来れば良いと思っております。犬の送迎致します。

【東金市東金一三一】  
一六/営業時間10時～19時/水曜日・第三日曜定休



### みんなの陶芸&バラの園駅

(くらふと・るえら)

何かしたい人が集える場所ので設備が充実しています。春秋に美しく咲くバラ園や耐火レンガのピザ窯、薫製等の施設陶芸教室もあります。

【大網白里市上谷新田四一四一七】



# まちの駅は38駅

『まちの駅新聞設置店』  
品切れの場合は事務局  
東金商工会議所 0475-52-1101 まで



- 湖の見えるグルメの駅  
カフェレストラン グラッチェ
- 文化の駅  
東金文化会館
- ともしびの駅  
のじまでんき
- くずもちと歴史の駅  
川嶋商店
- 観光案内の駅  
東金市観光協会
- 八鶴の駅  
八鶴亭
- まちなみの駅  
ふるさと支援協議会ひとのわ
- 便利な田舎駅  
新産業交流プラザUBOX
- 炊きたてごはんの駅  
ごはん屋
- 小麦のめぐみの駅  
木村屋ベーカリー(木村屋製パン)
- さくらぎの駅  
櫻田工務店
- 健康の駅  
健康整体東金
- くらしと防犯の駅  
大島屋金物店
- 東金お茶の駅  
西川園
- 旅の駅  
南総国際旅行
- ギフトの駅  
タニノイ
- 東金CCIの駅  
東金商工会議所
- 市民の駅  
東金市役所
- 揚げ揚げの駅  
和食がしま
- ホスピタリティステーション  
スイーツ工房リヴィエール
- みその駅  
小川屋味噌店 直営店
- 医療・介護の駅  
パラメディカル
- 木になる駅  
伊藤為蔵商店
- 陶芸の駅  
民芸みはし
- 住まいの駅  
ワンスホーム・リーブル
- くつろぎの駅  
桜ヶアセンター
- AJIUカリヨンの駅  
城西国際大学ショップカリヨン
- 21の駅  
住センター21
- 憩いの駅  
みっちゃん園芸く土屋住設
- みんなのホットステーション  
大里総合管理
- おいしいステーキの駅  
フランス割烹 竹田屋
- ふれあいの駅  
ふれあいセンター  
(東金市社会福祉協議会)
- 英国式リフレの駅  
Victory リフレ健康館
- エストレーの駅  
エストレーホテル  
アンドテニスクラブ
- ワンコの駅  
犬の美容室マイルメード
- チャイナステーションの駅  
蓬菜閣
- みんなが楽しく学ぶための駅  
千葉県立東金青年の家
- みんなの陶芸&バラの園駅  
くらふと・るえら

まちの駅のノボリ旗は、「気軽に立ち寄って下さい」というサインです!

- 休憩機能** トイレを貸してくれます。
- 情報発信機能** 地域のことならあなたの活動の情報発信もしてもらえます。
- 貸し傘事業** 急な雨の日傘を貸します。  
団体・事業の性質上、参加できない駅がありますのでご注意ください。



H25年度まちの駅参加募集!  
道に迷ったらお尋ね下さい。  
東金の「案内人」がお教えます!

大事に使ってね!

まちの駅ネットワークとうがねでは、急な雨の日にお困りの人のために無料貸し傘事業を行っています。皆さんの善意で成り立っている本事業です。傘は大切に使いましょう。